

课堂上  
学不到的  
日语

世图日语直通车

# 手绘日语流行馆

著者 林郁婷 插图 一十点



エレクトロニクス  
家电制品馆

6F



パーソナルケア  
个人保养馆

5F



ファッション  
新潮配件馆

4F



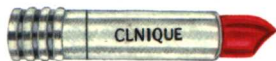
カジュアル  
青春休闲馆

3F



アクセサリー  
流行饰品馆

2F



ビューティー  
美容彩妆馆

1F

お洒落

STARTS

# LOSHARE

お洒落

## 手绘日语流行馆

ELECTRONICS

PERSONAL CARE  
パーソナル ケア

著者・林郁婷

插图・一 小点



4

FASHION

ファッション

课堂上  
学不到的  
日语



3  
カジュアル  
CASUAL

2  
アクセサリ  
ACCESSORY



上海世界图书出版公司  
上海·西安·北京·广州



1  
BEAUTY  
ビューティー

## 图书在版编目 (CIP) 数据

手绘日语流行馆 / 林郁婷著. —上海: 上海世界图书出版公司, 2005.8

ISBN 7-5062-7489-2

I. 课… II. 林… III. 日语—词汇 IV. H363

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 058017 号

本书简体字版由笛滕出版图书有限公司授权出版  
未经书面授权许可, 任何内容不得转载。

## 手绘日语流行馆

著者 林郁婷 插图 一小点

---

上海世界图书出版公司出版发行

上海市尚文路 185 号 B 楼

邮政编码 200010

上海竟成印务有限公司印刷

如发现印装质量问题, 请与印刷厂联系

(质检科电话: 021-55391771)

各地新华书店经销

---

开本: 890 × 1240 1/32 印张: 6 字数: 100 000

2005 年 8 月第 1 版 2005 年 8 月第 1 次印刷

印数: 1 - 8 000

ISBN 7-5062-7489-2/H · 604

图字: 09-2005-177 号

定价: 22.00 元

<http://www.wpcsh.com.cn>



## 【前言】

“いらっしゃいませ！”欢迎光临“OSHARE手绘日语流行馆”！来光临本馆的，想必对日本流行文化有着浓厚兴趣，本馆的丰富内容绝不会让你失望。“OSHARE=お洒落”在日语中表示“时髦、有品位、讲究打扮”的意思。除了学过日语的人之外，相信常常接触日本资讯、或阅读日本流行杂志的人一定对这个词不陌生，它甚至已经成为年轻一代的流行用语。

追求“OSHARE”精神的你在阅读日本流行杂志时，是否常常因为只认得图片却不识字而大伤脑筋呢？尤其是密密麻麻的外来语和片假名，更叫人头痛欲裂。光看图片不但无法深入掌握流行动脉，更有隔靴搔痒之感。事实上，就算是学习过日语的人，甚至是日语老师也未必懂得这些流行词语。因为日本杂志上的流行物品名称一般多以外来语表示，取自英语、德语、法语……有时也会简略使用，本书特别在外来语出现的地方标出原文，方便读者对照学习。

为了帮助读者了解并认识这些流行词语，我们特别收集市面上当红的流行日本杂志，如nonno、MORE、with等，将杂志内的流行服饰、美容保养用品、饰品、鞋类、配件、以及美发沙龙等品项汇集起来，借由一小点的精彩插画，再附上日语、外来语原文、中文翻译，将这些流行物品的风貌完整呈现出来，作成一本纸上百货公司。通过纸上逛街购物的方式，将所有流行日语词语一网打尽，当你再次翻阅日本杂志时，就更能掌握流行的脉搏，到日本购物，也能正确告诉店员所需要的商品名称。

除此之外，本书还将基础SHOPPING会话编入其中，希望读者除了认识流行词语之外，也能学到基础日语会话，当个全方位流行日语通。书末附上内文商品标语的中日文翻译一览表，方便读者查阅。

准备好开始逛逛纸上百货公司了吗？

Let's go to “OSHARE”！



# OSHARE FLOOR

お洒落

## 手绘日语流行馆

### 1F

## ビューティー

[美容彩妆馆]

#### B E A U T Y

- 时尚彩妆 ..... 8
- ★OSHARE日语会话-美容篇11
- 肌肤保养 ..... 19
- ★美容篇常见单词 ..... 29
- 美发沙龙 ..... 30

### 2F

## アクセサリ

[流行饰品馆]

#### A C C E S S O R Y

- 夏日戏水橱窗 ..... 38
- 运动风系列橱窗 ..... 40
- 超人气鞋款 ..... 42
- 内在美系列 ..... 50
- 泳装新鲜情报 ..... 57
- 项链手环 ..... 58
- 戒指 ..... 60
- 可爱饰品 ..... 62
- 夏日休闲手表 ..... 64
- 流行发饰 ..... 66

### 3F

## カジュアル

[青春休闲馆]

- 牛仔系列橱窗 ..... 70
- 和服的速配小件 ..... 74
- 梦幻基本款 ..... 76
- 成熟魅力 ..... 79
- 职业装基本款 ..... 80
- 连衫裙 ..... 84
- 人气长裤 ..... 85
- ★OSHARE日语会话-颜色篇 · 88
- 颜色图谱 ..... 90
- T恤图谱 ..... 92
- 休闲酷装 ..... 94
- 格纹系列 ..... 97
- 条纹系列 ..... 98
- 冬日外套 ..... 100

#### C A S U A L



# GUIDE

## 4F ファッション

[新潮配件馆]

- 粉红系列橱窗 ..... 104
- 冬季时髦单品橱窗 ..... 106
- 冬季配件 ..... 108
- 手帕 ..... 111
- 时髦帽子 ..... 112
- ★ OSHARE 日语会话-配件篇 117
- 流行袜 ..... 118
- 眼镜&太阳眼镜 ..... 120
- 最新腰带目录 ..... 122
- 时尚包 ..... 126

F A S H I O N

## 5F

### パーソナルケア

[个人保养馆]

- 足部保养 ..... 136
- 除毛大动作 ..... 138
- 身体保养 ..... 140
- 香氛系列 ..... 142
- 防晒护理 ..... 144
- 人气美容品 ..... 146
- 夏日清爽必备品 ..... 147
- 若碧丝系列 ..... 148
- 玛宣妮系列 ..... 152
- 沙宣系列 ..... 154
- 欧莱雅系列 ..... 155
- 日常用品 ..... 156
- ★ OSHARE 日语会话-头发篇 · 158

P E R S O N A L  
C A R E

## 6F

### エレクトロニクス

[家电制品馆]

- 家电制品 ..... 160
- 美容小家电 ..... 168
- ★ OSHARE 日语会话-家电篇 171
- 甜点橱窗 ..... 172

E L E C T R O N I C S

- TRANSLATION 商品标语日中对照 174

# 五十音图表

Let's study the Japanese alphabet あいうえお!

## 平假名和片假名

- 日文字母顺序照あいうえお……排列
- 日文字母分平假名和片假名。( )部分为片假名
- 片假名常用于外来语

### 1. 清音

| 行 / 段 | あ(ア)段   | い(イ)段    | う(ウ)段    | え(エ)段   | お(オ)段   |
|-------|---------|----------|----------|---------|---------|
| あ(ア)行 | あ(ア) a  | い(イ) i   | う(ウ) u   | え(エ) e  | お(オ) o  |
| か(カ)行 | か(カ) ka | き(キ) ki  | く(ク) ku  | け(ケ) ke | こ(コ) ko |
| さ(サ)行 | さ(サ) sa | し(シ) shi | す(ス) su  | せ(セ) se | そ(ソ) so |
| た(タ)行 | た(タ) ta | ち(チ) chi | つ(ツ) tsu | て(テ) te | と(ト) to |
| な(ナ)行 | な(ナ) na | に(ニ) ni  | ぬ(ヌ) nu  | ね(ネ) ne | の(ノ) no |
| は(ハ)行 | は(ハ) ha | ひ(ヒ) hi  | ふ(フ) fu  | へ(ヘ) he | ほ(ホ) ho |
| ま(マ)行 | ま(マ) ma | み(ミ) mi  | む(ム) mu  | め(メ) me | も(モ) mo |
| や(ヤ)行 | や(ヤ) ya |          | ゆ(ユ) yu  |         | よ(ヨ) yo |
| ら(ラ)行 | ら(ラ) ra | り(リ) ri  | る(ル) ru  | れ(レ) re | ろ(ロ) ro |
| わ(ワ)行 | わ(ワ) wa |          |          |         | を(ヲ) o  |
| ん(ン)行 | ん(ン) n  |          |          |         |         |

### 2. 浊音

|       |         |         |         |         |         |
|-------|---------|---------|---------|---------|---------|
| が(ガ)行 | が(ガ) ga | ぎ(ギ) gi | ぐ(グ) gu | げ(ゲ) ge | ご(ゴ) go |
| ざ(ザ)行 | ざ(ザ) za | じ(ジ) zi | ず(ズ) zu | ぜ(ゼ) ze | ぞ(ゾ) zo |
| だ(ダ)行 | だ(ダ) da | ぢ(ヂ) ji | づ(ヅ) zu | で(ヂ) de | ど(ド) do |
| ば(バ)行 | ば(バ) ba | び(ビ) bi | ぶ(ブ) bu | べ(ベ) be | ぼ(ボ) bo |

### 3. 半浊音

|       |         |         |         |         |         |
|-------|---------|---------|---------|---------|---------|
| ぱ(パ)行 | ぱ(パ) pa | ぴ(ピ) pi | ぷ(プ) pu | ぺ(ペ) pe | ぽ(ポ) po |
|-------|---------|---------|---------|---------|---------|







# EYE MAKE-UP

【アイメイク】眼部彩妆

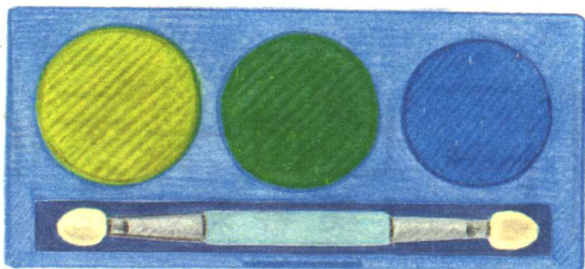
## め ちから よう ひん 目力アップのアイメイク用品TOP7

提升眼睛魅力的眼部彩妆用品TOP7



いろ も ぼつくん  
色持ち抜群!

1. アイシャドー  
〈Eye Shadow〉  
眼影



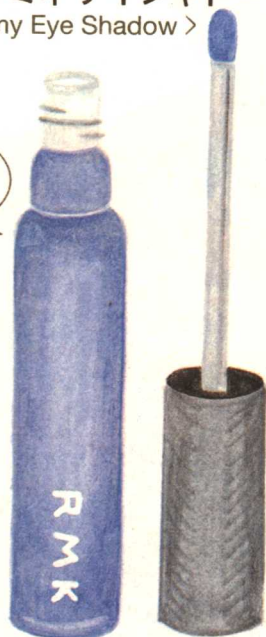
つか  
ブラシが使いやすいタイプ!



3. パウダー アイブロウ  
〈Powder Eyebrow〉  
眉粉

2. クリーミー アイシャドー  
〈Creamy Eye Shadow〉  
眼彩

すつとのびる!



4. アイブロー ペンシル  
〈 Eyebrow Pencil 〉  
眉筆

しん やわ か  
芯が柔らかくて描きやすい!



プチプリなのに  
か  
描きやすい!

5. リキッド アイライナー  
〈 Liquid Eyeliner 〉  
眼线液

はっしょく  
きれいな発色!



6. カラー ペンシル  
〈 Color Pencil 〉  
眼彩筆

はだ すべ やさ か ごこち  
肌を滑るような優しい描き心地



7. アイライナー ペンシル  
〈 Eyeliner Pencil 〉  
眼线筆

# MASCARA

【マスカラ】睫毛膏

もっと長く、もっと濃く、もっと強く！

新作マスカラをチェック！

更纤长、更浓密、更持久！睫毛膏新品！



繊毛たっぷり！

カーブで目尻や  
目頭も簡単！

2. ロング マスカラ  
〈Long Mascara〉  
纤长型睫毛膏

1. ポリューム マスカラ  
〈Volume Mascara〉  
浓密型睫毛膏



ビューラーのカールをしっかりキープ！



3. マスカラ ウォータープルーフ  
〈Mascara Waterproof〉  
防水型睫毛膏



4. もちよし マスカラ  
持久型睫毛膏

一本あると便利！



## OSHARE 日语会话—美容篇

A: 化粧水はありますか？  
请问有化妆水吗？

B: 「保湿」と「収れん」タイプがありますが。  
有保湿和收敛两种，请问你要哪一种呢？

A: じゃ、「収れん」タイプをください。  
那么，请给我收敛型的。

A: パックは、どれがお勧めですか？  
请问你推荐哪一款面膜呢？

B: お肌の弱い方には、こちらがお勧めです。  
肌肤较脆弱的人，我建议使用这种的。

A: ファンデーションを買いたいのですが。  
我想买粉底液。

B: こちらです。  
在这边。

A: アイカラーはどの色が人気ですか？  
什么颜色的眼影最有人气呢？

B: 夏はブルー系が人気ですよ。  
蓝色系在夏天人气很旺喔！

A: まつげが長く見えるマスカラはありますか？  
请问有没有让睫毛看起来更长的睫毛膏呢？

B: ブラック、ブラウン、ブルーの三色がありますよ。  
有黑色、咖啡色、和蓝色三种颜色喔！

# FACE MAKE-UP

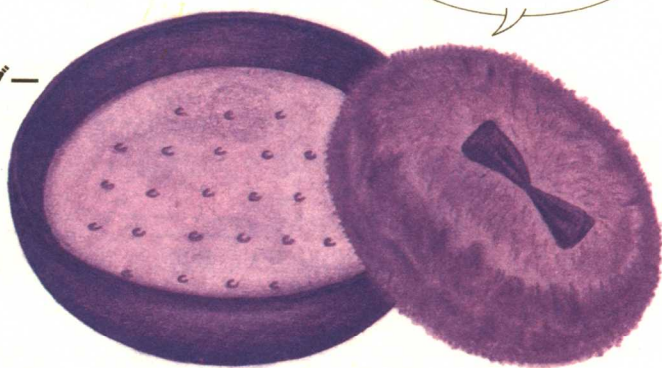
【フェイスメイク】脸部彩妆

ナチュラルメイクにこれだけは必要！  
というアイテムは？

自然彩妆的必备单品

自然なツヤ感の  
ある透明肌に！

1. フェイスパウダー  
〈 Face Powder 〉  
蜜粉



表情をイキイキと見せるオレンジ！

2. スティックチークス  
〈 Stickcheeks 〉  
腮红条

少量で肌に輝きをプラス！



3. リキッド(リクイド)ファンデーション  
〈 Liquid Foundation 〉  
粉底液

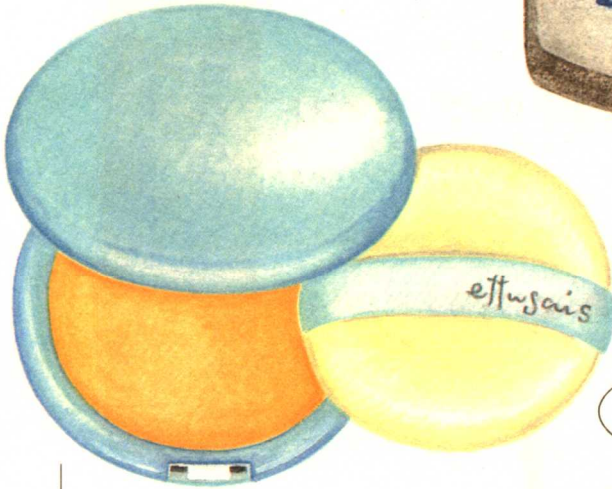


しろはだ  
白肌をすっきりキープ!

4. ベースクリーム  
〈 Base Cream 〉  
隔离霜

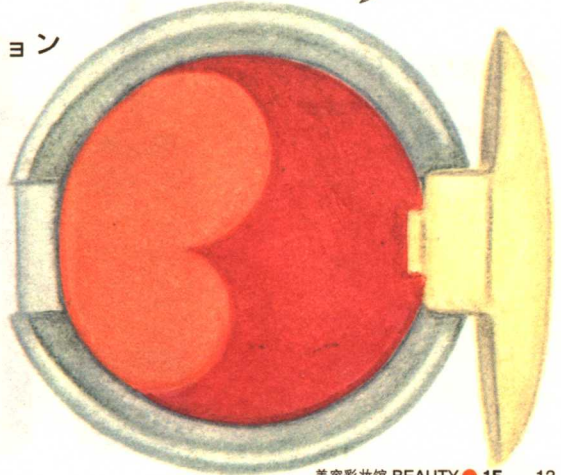


うす  
薄づきで自然  
しぜん



ベストセラーチークNo.1

5. パウダーファンデーション  
〈 Powder Foundation 〉  
粉饼



6. チークカラー  
〈 Cheek Color 〉  
腮红



# LIPSTICK

【リップスティック】唇膏

これがウワサの  
売れ売れリップ用品情報!!

口碑絶佳的唇部彩妆情报!!



くちびる  
唇にモイスチャーを!

1. リップ モイスト  
〈Lip Moist〉  
保湿唇膏

くちびる りんかく け  
唇の輪郭を消す!

2. ホワイト コンシール  
〈White Conceal〉  
遮瑕膏



リったいかん  
立体感のある  
キャンディーリップに

3. リップ グロス  
〈Lip Gloss〉  
唇蜜

#### 4. リップスティック

〈Lipstick〉

唇膏



しぜん かん  
自然な感じに  
ボリュームアップできる



ぬ  
ひと塗りで、あでやかリップ

#### 5. リップライナー ペンシル

〈Lipliner Pencil〉

唇线笔

だんりよく あた  
弾力を与えてくれる

#### 6. リップ マッサージ エッセンス

〈Lip Massage Essence〉

唇部按摩精华



くちびる あ  
唇の荒れを  
かいぜん  
改善する



#### 7. リップ クリーム

〈Lip Cream〉

护唇膏

# MAKE-UP TOOLS

【メイクアップツール】化粧小用具

これを全部そろえたら、  
コスメ美人になれるよ！

拥有这些化妆小用具之后，可以帮助你成为彩妆美人喔！

## 1. マスカラ ブラッシュ

〈 Mascara Brush 〉

睫毛刷



まばら<sup>まゆ</sup>眉を  
しっかりキャッチ！

## 2. アイブロウ ブラッシュ アンド コーム

〈 Eyebrow Brush and Comb 〉

眉刷&眉梳



まゆ<sup>まゆ</sup> かたち<sup>かたち</sup> まるひつ<sup>まるひつ</sup>  
きれいな眉の形に◎！



あか<sup>あか</sup>抜けのカギが、  
これ！

## 3. アイブロウ ツィザーズ

〈 Eyebrow Tweezers 〉

眉拔

## 4. アイブロウ シザーズ

〈 Eyebrow Scissors 〉

眉剪



よく<sup>よく</sup>切れるものを1つ用意！  
ようい